



Human Rights Council

Resolution 6/12.

Human rights and indigenous peoples: mandate of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people

The Human Rights Council,

Bearing in mind paragraph 6 of General Assembly resolution 60/251 of 15 March 2006,

Recalling the resolutions 5/1 “Institution-building of the United Nations Human Rights Council” and 5/2 “Code of Conduct for Special Procedures Mandate-holders of the Human Rights Council” of 18 June 2007 and stressing that the mandate-holder shall discharge his/her duties in accordance with these resolutions and their annexes,

Recalling also resolutions 2001/57 of 24 April 2001, 2002/65 of 25 April 2002, 2003/56 of 24 April 2003, 2004/62 of 21 April 2004 and 2005/51 of 20 April 2005 of the Commission on Human Rights entitled “Human rights and indigenous issues”,

1. *Decides* to extend the mandate of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people for a period of three years:

(a) To examine ways and means of overcoming existing obstacles to the full and effective protection of the human rights and fundamental freedoms of indigenous people, in conformity with his/her mandate, and to identify, exchange and promote best practices;

(b) To gather, request, receive and exchange information and communications from all relevant sources, including Governments, indigenous people and their communities and organizations, on alleged violations of their human rights and fundamental freedoms;

(c) To formulate recommendations and proposals on appropriate measures and activities to prevent and remedy violations of the human rights and fundamental freedoms of indigenous people;

(d) To work in close cooperation, while avoiding unnecessary duplication, with other special procedures and subsidiary organs of the Human Rights Council, relevant United Nations bodies, the treaty bodies, and human rights regional organizations;

(e) To work in close cooperation with the Permanent Forum on Indigenous Issues and to participate in its annual session;

(f) To develop a regular cooperative dialogue with all relevant actors, including Governments, relevant United Nations bodies, specialized agencies and programmes, as well as indigenous peoples, non-governmental organizations and other regional or subregional international institutions, including on possibilities for technical cooperation at the request of Governments;

(g) To promote the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and international instruments relevant to the advancement of the rights of indigenous peoples, where appropriate;

(h) To pay special attention to the human rights and fundamental freedoms of indigenous children and women, and to take into account a gender perspective in the performance of his/her mandate;

(i) To consider relevant recommendations of the world conferences, summits and other United Nations meetings, as well as the recommendations, observations and conclusions of the treaty bodies on matters regarding his/her mandate;

(j) To submit a report on the implementation of his/her mandate to the Council in accordance with its annual programme of work;

2. *Requests* all Governments to cooperate fully with the Special Rapporteur in the performance of the tasks and duties mandated, to furnish all

information requested in his/her communications and to react promptly to his/her urgent appeals;

3. *Encourages* all Governments to give serious consideration to the possibility of inviting the Special Rapporteur to visit their countries so as to enable him/her to fulfil the mandate effectively;

4. *Requests* the Secretary-General and the United Nations High Commissioner for Human Rights to provide all the necessary human, technical and financial assistance to the Special Rapporteur for the effective fulfilment of his/her mandate;

5. *Decides* to continue consideration of this question in conformity with the Human Rights Council's programme of work.

*[Adopted without a vote]
21st meeting
28 September 2007*



Conseil des droits de l'homme

Résolution 6/12.

Droits de l'homme et peuples autochtones: mandat du Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones

Le Conseil des droits de l'homme,

Ayant à l'esprit le paragraphe 6 de la résolution 60/251 de l'Assemblée générale en date du 15 mars 2006,

Rappelant les résolutions 5/1 «Mise en place des institutions du Conseil des droits de l'homme» et 5/2 «Code de conduite pour les titulaires de mandat au titre des procédures spéciales du Conseil des droits de l'homme», du 18 juin 2007, et soulignant que le titulaire du mandat doit s'acquitter de ses obligations conformément à ces résolutions et à leurs annexes,

Rappelant également les résolutions 2001/57, 2002/65, 2003/56, 2004/62 et 2005/51 de la Commission des droits de l'homme, en date du 24 avril 2001, du 25 avril 2002, du 24 avril 2003, du 21 avril 2004 et du 20 avril 2005, intitulées «Droits de l'homme et questions relatives aux populations autochtones»,

1. *Décide* de proroger le mandat du Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones d'une période de trois ans pour accomplir les tâches suivantes:

a) Examiner les moyens de surmonter les obstacles existants à la pleine et efficace protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones, conformément à son mandat et identifier, mettre en commun et promouvoir les meilleures pratiques;

b) Recueillir, solliciter, recevoir et échanger des renseignements et des communications émanant de toutes les sources pertinentes, notamment des gouvernements, des populations autochtones elles-mêmes et de leurs communautés et

organisations, sur les violations présumées des droits de l'homme et des libertés fondamentales dont elles sont victimes;

c) Formuler des recommandations et des propositions sur des mesures et des activités appropriées destinées à prévenir et réparer les violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones;

d) Travailler en étroite coopération, en évitant les doubles emplois, avec les procédures spéciales et les organes subsidiaires du Conseil des droits de l'homme, les organismes compétents des Nations Unies, les organes conventionnels et les organisations régionales des droits de l'homme;

e) Travailler en étroite coopération avec l'Instance permanente sur les questions autochtones et participer à sa session annuelle;

f) Établir un dialogue constructif continu avec toutes les parties prenantes, notamment les gouvernements, les organismes compétents, les institutions spécialisées et les programmes des Nations Unies, ainsi qu'avec les populations autochtones, les organisations non gouvernementales et les organisations internationales régionales ou sous-régionales, notamment au sujet des possibilités de coopération technique dont les gouvernements peuvent bénéficier sur demande;

g) Promouvoir la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et les instruments internationaux favorisant la promotion des droits des peuples autochtones, s'il y a lieu;

h) Accorder une attention particulière aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales des enfants et des femmes autochtones, et tenir compte de la question de la parité entre les sexes dans l'accomplissement de son mandat;

i) Prendre en considération les recommandations pertinentes des conférences, sommets et autres réunions mondiales de l'Organisation des Nations Unies, ainsi que des recommandations, observations et conclusions des organes conventionnels sur les questions se rapportant à son mandat;

j) Présenter un rapport sur l'exécution de son mandat au Conseil conformément à son programme de travail annuel;

2. *Demande* à tous les gouvernements d'apporter leur totale coopération au Rapporteur spécial dans l'accomplissement des tâches et des fonctions dont il est investi, de fournir tous les renseignements demandés et de répondre dans les meilleurs délais à ses appels urgents;

3. *Encourage* tous les gouvernements à envisager sérieusement la possibilité d'inviter le Rapporteur spécial à se rendre dans leur pays afin de lui permettre de mener à bien son mandat;

4. *Prie* le Secrétaire général et la Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme de fournir au Rapporteur spécial toutes les ressources humaines, techniques et financières nécessaires pour qu'il puisse s'acquitter efficacement de son mandat;

5. *Décide* de poursuivre l'examen de cette question conformément au programme de travail du Conseil des droits de l'homme.

*[Adoptée sans vote]
21^e séance
28 septembre 2007*



Совет по Правам Человека

Резолюция 6/12.

**Права человека и коренные народы: мандат
Специального докладчика по вопросу о
положении в области прав человека и
основных свобод коренных народов**

Совет по правам человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на резолюции 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года Комиссии по правам человека, озаглавленные "Права человека и вопросы коренных народов",

1. *постановляет* продлить сроком на три года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов со следующими функциями:

а) изучать пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и эффективной защиты прав человека и основных свобод коренных народов в соответствии со своим мандатом и выявлять и поощрять наилучшую практику и обмениваться ею;

б) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, коренные народы и их общины и организации, о предполагаемых нарушениях их прав человека и основных свобод;

с) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений прав человека и основных свобод коренных народов и принятия мер для исправления положения;

d) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными организациями;

e) работать в тесном сотрудничестве с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и участвовать в его ежегодной сессии;

f) наладить регулярный основанный на сотрудничестве диалог со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, а также коренные народы, неправительственные организации и другие региональные или субрегиональные международные учреждения, в том числе относительно возможностей технического сотрудничества по просьбам правительств;

g) популяризировать Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в соответствующих случаях международные договоры, имеющие отношение к продвижению прав коренных народов;

h) уделять особое внимание правам человека и основным свободам женщин и детей из числа коренных народов и учитывать гендерную перспективу при выполнении своего мандата;

i) рассматривать соответствующие рекомендации всемирных конференций, саммитов и других совещаний Организации Объединенных Наций, а также рекомендации, замечания и заключения договорных органов по вопросам, относящимся к его мандату;

j) представлять доклад об осуществлении своего мандата Совету в соответствии с его годовой программой работы;

2. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю информацию, запрашиваемую в его сообщениях, и своевременно реагировать на его неотложные призывы;

3. *призывает* все правительства серьезно рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнить свой мандат;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии с программой работы Совета по правам человека.

*[Принята без голосования]
21-е заседание
28 сентября 2007 года*
